

CONDICIONES DE SOLICITUD RESERVA – Nuevos Residentes

BOOKING REQUEST CONDITIONS – New residents

Te rogamos que leas con mucha atención la información que te presentamos a continuación sobre las condiciones de solicitud de reserva, precios y servicios de la Residencia Universitaria BCOME Pamplona.

We kindly ask you to very carefully read the information presented below about the conditions of the booking request, prices and services of the BCOME Pamplona Residence Hall.

Índice:

Contents:

1. Condiciones económicas del curso 2021-22
 - 1.1. Tarifas de alojamiento
 - 1.2. Pago de reserva de plaza
 - 1.3. Depósito de garantía (fianza)
 - 1.4. Servicios opcionales y consumos
 - 1.5. Forma y modalidades de pago
 - 1.6. Inscripción a BCOMAHUB
2. Duración del contrato de alojamiento y de la estancia
3. Criterios de admisión y asignación de plazas
4. Formalización del proceso de solicitud de reserva y contratación de plaza
 - 4.1. Proceso de solicitud de reserva de plaza
 - 4.2. Proceso de admisión
 - 4.3. Proceso de contratación de plaza
 - 4.4. Lista de espera
5. Condiciones de devolución y no devolución del pago de reserva y del depósito de garantía
 - 5.1. Pago de reserva
 - 5.1.1. Condiciones de devolución
 - 5.1.2. Condiciones de no devolución
 - 5.2. Depósito de garantía (fianza)
 - 5.2.1. Condiciones de devolución
 - 5.2.2. Condiciones de no devolución
6. Información sobre protección de datos personales
7. Versiones

1. Economic conditions of the academic year 2021-22
 - 1.1. Accommodation rates
 - 1.2. Booking request payment and
 - 1.3. Guarantee (deposit)
 - 1.4. Optional services and consumption
 - 1.5. Form and modes of payment
 - 1.6. BCOMAHUB Registration
2. Duration of the accommodation contract and the stay
3. Criteria for admission and allocation of places
4. Formalization of the booking request and contracting process
 - 4.1. Application process for a booking request
 - 4.2. Admission process
 - 4.3. Place contracting process
 - 4.4. Waiting list
5. Return conditions and non-refund of the booking payment and guarantee deposit
 - 5.1. Booking payment
 - 5.1.1. Return conditions
 - 5.1.2. Conditions of non-return
 - 5.2. Guarantee (deposit)
 - 5.2.1. Return conditions
 - 5.2.2. Conditions of non-return
6. Information about personal data processing
7. Versions

1. Condiciones económicas del curso 2021-22

1. Economic conditions of the academic year 2021-22

1.1. Tarifas de alojamiento

1.1. Accommodation rates

Ver documento Anexo Precios

1.2. Pago de reserva de plaza

Ver documento Anexo Precios

Tras cumplimentar el formulario, deberás realizar el pago de reserva en la forma de pago que se indica en el apartado 1.5. Este importe se te devolverá coincidiendo con el primer pago de la estancia.

1.3. Depósito de garantía (fianza)

Cuando recibas la comunicación de la admisión, deberás aceptar el contrato y tendrás que pagar el importe indicado en el Anexo Precios, en concepto de depósito de garantía (fianza), mediante la forma de pago que se te indicara. Este importe sirve para garantizar posibles gastos de reparación ocasionados por daños a instalaciones o materiales que sean responsabilidad del residente y, en general, para garantizar el cumplimiento de cualquiera de las obligaciones del residente (entre las que está la obligación de no resolver unilateralmente de manera anticipada el contrato si no concurre alguna de las causas previstas en el apartado 5.2). El importe de esta fianza, una vez descontados (si los hubiera) los gastos descritos anteriormente, o, en su caso, otros costes devengados por cualquier concepto previsto en el contrato, te será devuelto durante los 2 meses posteriores a la finalización de tu estancia o a contar desde la fecha de acreditación de la baja justificada, en el caso de producirse.

Las bajas voluntarias que no estén debidamente justificadas académicamente implicarán la penalización del pago de reserva y de la fianza depositada anteriormente.

1.4. Servicios opcionales y consumos

Ver documento Anexo Precios.

La anulación o modificación de servicios opcionales está sujeta a ciertas condiciones según las modalidades de pago que se indican en el apartado 1.5.

- En la modalidad de pago único, no se podrán anular los servicios contratados.
- En la modalidad de pago mensual la modificación o anulación de los servicios contratados deberán

See document Annex Prices.

1.2. Booking request payment and

See document Annex Prices.

After completing the form, you must make the booking payment as indicated in the section 1.5. This amount will be returned to you with the first month rent.

1.3. Guarantee (deposit)

When you receive the notification of admission, you will have to accept of the contract and pay the amount indicated in Annex prices, as a security guarantee (deposit), through the available payment methods. This amount serves to guarantee possible repair costs caused by damage to facilities or materials that are the responsibility of the resident and, in general, to ensure compliance with any of the resident's obligations. (among which is the obligation not to unilaterally terminate the contract in advance if one of the causes provided for in paragraph 5.2 does not occur). The amount of the guarantee deposit, after any of the expenses described above have been discounted (if there were any), or any other costs accrued for any other concepts foreseen in the contract, will be returned to you during the 2 months after the end of your stay, or, if that's the case, from the date of accreditation of the justified cancelation.

Voluntary absences that are not duly justified academically will imply penalisation of the booking payment and the security guarantee previously deposited.

1.4. Optional services and consumption

See document Annex Prices.

The cancellation or modification of optional services is subject to certain conditions according to the payment methods indicated in section 1.5.

- For the single payment mode, the contracted services cannot be cancelled.
- For the monthly payment mode any modification or cancellation of the contracted services must be

efectuarse durante los primeros 10 días del mes anterior al de su prestación.

conducted during the first 10 days of the month prior to them being provided (except the Premium Internet Service that, once hired, can not be canceled during your stay).

1.5. Forma y modalidades de pago

Te ofrecemos la posibilidad de escoger el modo de pago que más te convenga:

- Pago único de la totalidad de la estancia (estancia mínima 4 meses): Se aplicará un descuento del 3% del total del importe de la estancia, siempre y cuando se realice la totalidad de la estancia contratada. Se emitirá un único recibo durante los 5 primeros días del mes de inicio de tu contrato.
- Pago mensual: Se emitirá el recibo durante los 5 primeros días de cada mes.

Los pagos se podrán abonar:

- a) Mediante domiciliación en tarjeta bancaria de débito/crédito (Visa/Mastercard)*
- b) Mediante domiciliación bancaria a una cuenta de la Zona SEPA.

* Esta forma de pago puede estar sujeta a cambios por la adaptación y aplicación definitiva de lo dispuesto en la nueva normativa de servicios de pago, Payment Service Directive (PSD2)

1.6. Inscripción a BCOME HUB

Coincidiendo con el primer pago de tu estancia, se te cobrará la inscripción a BCOME HUB, programa de actividades socioculturales organizadas por BCOME. Este pago te dará derecho a participar en dicho programa de actividades durante tu estancia en una de las residencias BCOME, durante el curso académico. Sólo se aplicará a las estancias iguales o superiores a cuatro meses.

2. Duración del contrato de alojamiento y de la estancia

- **Duración del contrato:** el contrato entrará en vigor en el momento de la aceptación del mismo y finalizará en la fecha de finalización de la estancia.
- **Duración de la estancia contratada:** el plazo de duración de la estancia será el que se establece

1.5. Form and methods of payment

We offer you the possibility to choose the mode of payment that best suits you:

- Single payment for the entire stay (minimum 4 months): A discount of 3% of the total amount of the stay will be applied as long as you stay the entire contracted period. A single receipt will be issued during the first 5 days of the month your contract begins
- Monthly payment: The receipt will be issued during the first 5 days of each month.

Payments may be paid:

- a) By direct debit/credit card debit (Visa / Mastercard) *
- b) By direct debit to a SEPA Zone account.

* This form of payment may be subject to change due to the adaptation and definitive application of the new regulation of payment, Payment Service Directive (PSD2)

1.6. BCOME HUB Registration

Coinciding with the first payment of your stay, you will be charged for registration at the BCOME HUB, program of socio-cultural activities organized by BCOME. This payment will entitle you to participate in this program of activities throughout your stay at any BCOME halls of residence, during your academic year. It will only apply to stays equal or greater than four months.

2. Duration of the accommodation contract and the stay

- **Duration of the contract:** the contract Will enter into force at the moment of its acceptance and will end at the date of the end of the stay.
- **Duration of the contracted stay:** the duration

en el documento Anexo Precios.

of the stay will be the one established in the document Annex Prices

3. Criterios de admisión y asignación de plazas

La adjudicación de las plazas a los estudiantes se realizará teniendo en cuenta la fecha en que se ha realizado el pago de la reserva de plaza.

Si la demanda de plazas superase el número de habitaciones disponibles, se creará una lista de espera.

3. Criteria for admission and allocation of places

The allocation of places to students will be made taking into account the date on which the payment of the booking for place has been made.

If the demand for places exceeds the number of rooms available, a waiting list will be created.

4. Formalización del proceso de solicitud de reserva y contratación de plaza

4. Formalization of the booking request and contracting process

4.1. Proceso de solicitud de reserva de plaza

Para poder solicitar tu reserva de plaza en la residencia es imprescindible tener una dirección de correo electrónico válida y personal del residente ya que todos los trámites administrativos se realizan online. Para que la solicitud de reserva de plaza quede correctamente formalizada debes cumplimentar el formulario de reserva. Posteriormente recibirás un correo electrónico, en la dirección especificada en el formulario, con la confirmación de la solicitud de reserva y forma de pago de dicha reserva de plaza.

4.1. Booking request process for a place

To be able to request a place at the halls of residence, it is essential the resident has a valid personal email address since all the administrative procedures are carried out online. To ensure that the booking request is carried out correctly, fill out the form. Afterwards you will receive an email, to the electronic address provided in the application form, with the confirmation of the booking request and indications on how to pay for said booking.

4.2. Proceso de admisión

En cuanto dispongamos de una plaza vacante que coincida con la tipología de habitación que nos has solicitado, te enviaremos la comunicación de la admisión. Durante los siete días naturales siguientes al envío de dicho contrato reservaremos tu plaza para garantizar que no te quedas sin ella.

4.2. Admission process

As soon as we have a vacancy that matches the room type that you have requested, we will send you the notification of admission. During the following seven calendar days after sending the contract we will reserve your place to guarantee it for you.

4.3. Proceso de contratación de plaza

Si dentro de esos siete días decides confirmar tu plaza deberás completar el proceso de contratación de la siguiente forma:

- Informar los datos bancarios para la domiciliación de los pagos
- Aceptar el contrato de alojamiento y reglamento
- Realizar el pago de la fianza
- Aportar toda la documentación que se te indicara`

4.3. Place contracting process

If within these 7 days, you decide to confirm your place you must complete the contracting process as following:

- Communicate the bank details for the direct debit of the payments
- Accept the accommodation contract and house rules
- Make the payment for the security deposit
- Provide all documentation that will be indicated

Una vez realizados todos los pasos ya habrás concluido

con éxito tu proceso de contratación y habrás asegurado tu plaza. Una vez lo hayas completado, adquirirás la condición de residente a todos los efectos y el contrato entrará en vigor (sin perjuicio del plazo de estancia pactado).

Una vez finalizado dicho plazo de siete días, si no has completado con éxito el proceso de contratación, la plaza dejará de estar reservada para ti. Si aun así deseas continuar con el proceso deberás contactar con la residencia o servicio de atención al cliente.

4.4. Lista de espera

La residencia abrirá una lista de espera para todos aquellos estudiantes que hayan presentado su solicitud, y que no hayan sido admitidos por falta de plazas. Se contactará con los integrantes de la lista de espera en el momento en que se produzca una baja. Por este motivo, es necesario que especifiques claramente en el formulario de solicitud de reserva, todos los teléfonos y la dirección de correo electrónico para localizarte también durante los meses de verano.

5. Condiciones de devolución y no devolución del pago de reserva y del depósito de garantía (fianza)

5.1. Pago de reserva

5.1.1. Condiciones de devolución.

Se devolverá el pago de la reserva en los siguientes casos:

- a) Si la residencia no puede asignar la plaza solicitada por falta de habitaciones disponibles.
- b) Si no consigues una plaza en una de las Universidades o en el centro de estudios de Pamplona, siempre y cuando envíes por email una copia de la carta de no admisión de la Universidad o del centro estudios. En caso de no disponer de la carta de no admisión, deberás enviarnos una copia de la hoja de resultados de la asignación de plazas (preinscripción universitaria) y la matrícula de la universidad en la que te has matriculado finalmente. Deberás enviarnos dichos documentos

After completing all the steps, you will have successfully finished your contracting process and you will have secured your place. Once you have completed it, you will acquire the status of resident for all purposes and the contract will enter into force (without prejudice to the agreed period of stay).

Once the seven-day deadline has ended, if you have not successfully completed the contracting process, the place will no longer be reserved for you. If you still want to continue with the process, you should get in touch with the residence or with the customer service team.

4.4. Waiting list

The halls of residence will open a waiting list for all those students who have submitted their application, and who have not been admitted due to a lack of places. Those on the members waiting list will be contacted when there is an availability; for this reason, it is necessary to clearly specify on the booking request form, all your telephone numbers and e-mail address so you can be contacted during the summer months.

5. Return conditions and non-refund of the booking payment and security deposit

5.1. Payment of booking fee

5.1.1. Return conditions

The payment of the booking fee will be returned in the following cases:

- a) If the halls of residence cannot assign the requested place due to lack of available rooms.
- b) If you do not get a place at a University or in the study centre in Pamplona, as long as you send a copy by e-mail of the letter of non-admission from the University or the study centre. If you do not have a non-admission letter, you must send us a copy of the results transcript for the assignment of places (university pre-registration) and the enrolment details from the university in which you have finally enrolled. You must send us these documents that justify the

que justifiquen la no admisión, antes del 1 de agosto, o si la no admisión es posterior a esta fecha, en el plazo de una semana desde su expedición.

- c) Si suspendes el bachillerato o las EVAU en la convocatoria ordinaria de junio o extraordinaria de julio o septiembre, siempre y cuando envíes por email el documento con la calificación NO APTO en el plazo de una semana desde la expedición del documento.
- d) Si no consigues el visado de entrada en España y envíes un documento justificativo por email. El documento justificativo deberá enviarse en el plazo de una semana desde la comunicación de la denegación, y antes de la fecha de inicio del contrato.
- e) Si se produce una circunstancia imprevisible e inevitable considerada de fuerza mayor que comporte la imposibilidad a largo plazo de viajar o desplazarse a la residencia por declaración excepcional ordenada por una autoridad pública.

Las devoluciones de los pagos de reserva de los estudiantes que no hayan sido admitidos, así como las bajas que hayan sido debidamente justificadas, se empezarán a hacer efectivas a partir del 15/09/2021 por orden de fecha de baja.

5.1.2. Condiciones de no devolución.

No se devolverá el pago de reserva en los siguientes casos:

- a) Si renuncias voluntariamente y en cualquier momento a la plaza solicitada/adjudicada por la residencia.
- b) Si eres admitido por una universidad o centro en Pamplona de estudios y por voluntad propia decides estudiar en otra universidad o centro.
- c) Si no comunicas por escrito y en el plazo indicado en el punto 5.1.1. apartado b, la no admisión en la Universidad o en el centro de estudios en el que has solicitado plaza.
- d) Si no comunicas por escrito y en el plazo indicado

non-admission, before the 01/08/2020, or if the non-admission document is later than this date, within a week of its issuance.

- c) If you do not pass the necessary university entrance exams in the June sitting or the repeat exams in July or September, as long as you send the document by e-mail with the qualification NOT APT within a week from the issuance of the document.
- d) If you do not get the entry visa into Spain and send a supporting document by e-mail. The supporting document must be sent within a week of the communication of the rejection, and before the date of commencement of the contract.
- e) If there is an unforeseeable and unavoidable circumstance considered force majeure, that in the long term it involves the impossibility of traveling or moving to the residence due to an exceptional declaration ordered by a public authority.

Refunds of the booking payments for students who have not been admitted, as well as the cancellations that have been duly justified, will begin to be effective as of **15/09/2021** depending on the withdrawal date.

5.1.2. Conditions of non-return

The payment of the booking fee will not be returned in the following cases:

- a) If you voluntarily give up at any time the place requested / awarded by the halls of residence.
- b) If you are admitted by a university or study centre in Pamplona and decide of your own accord to study at another university or centre.
- c) If you do not communicate in writing and within the term indicated in point 5.1.1. section b, the non-admission to the University or the study centre in which you have applied for a place.
- d) If you do not communicate in writing and within the period indicated in point 5.1.1. section c, that you

en punto 5.1.1. apartado c, que has suspendido el bachillerato o las EvAU en la convocatoria de junio o julio/septiembre.

- e) Si no comunicas por escrito y en el plazo indicado en el punto 5.1.1. apartado d, que se te ha denegado el visado de entrada en España.
- f) En los supuestos previstos en el contrato de alojamiento.

5.2. Depósito de garantía (fianza)

5.2.1. Condiciones de devolución.

Se devolverá el depósito de garantía en los siguientes casos:

- a) Si no consigues una plaza en la Universidad o en el centro de estudios en Pamplona que has indicado como opción en nuestro formulario de reserva, y que ha de coincidir con tu 1ª opción en la prescripción universitaria, siempre y cuando envíes por email una copia de la carta de no admisión de la Universidad o del centro estudios. En caso de no disponer de la carta de no admisión, deberás enviarnos una copia de la hoja de resultados de la asignación de plazas (preinscripción universitaria) y la matrícula de la universidad en la que te has matriculado finalmente. Deberás enviarnos dichos documentos que justifiquen la no admisión, antes del 1 de agosto o si la no admisión es posterior a esta fecha, en el plazo de una semana desde su expedición.
- b) Si no consigues el visado de entrada en España y envías un documento justificativo en el plazo de una semana desde la comunicación de la denegación, y antes de la fecha de inicio del contrato.
- c) Si se produce baja en la Universidad por causa justificada y según lo establecido en el contrato de alojamiento.
- d) Cuando finalice la vigencia del contrato de alojamiento, siempre y cuando se hayan cumplido las obligaciones establecidas en el mismo, incluyendo el correspondiente inventario final y

have not passed your university entrance exams in the June or July / September sitting.

- e) If you do not communicate in writing and within the term indicated in point 5.1.1. section d, that you have been denied entry visa in Spain.
- f) In the cases set forth in the accommodation contract.

5.2. Guarantee (security deposit)

5.2.1. Return conditions

The guarantee deposit will be returned in the following cases:

- a) If you do not get a place at the University or in the study centre in Pamplona that you have indicated as an option in our on our booking form, and which has to match your 1st option in the university pre-registration, as long as you send a copy by e-mail of the letter of non-admission from the University or the study centre. If you do not have a non-admission letter, you must send us a copy of the results transcript for the assignment of places (university pre-registration) and the enrolment details from the university in which you have finally enrolled. You must send us these documents that justify the non-admission, before the 01/08/2020, or if the non-admission document is later than this date, within a week of its issuance.
- b) If you do not obtain a visa to enter Spain and send the supporting document within a week of the communication of the rejection, and before the date of commencement of the contract.
- c) If you withdraw from the University for a valid reason and as established in the accommodation contract.
- d) When the validity of the accommodation contract ends, as long as the obligations established in it have been fulfilled, including the corresponding final inventory and prior settlement of pending expenses, costs or consumptions.
- e) If there is an unforeseeable and unavoidable circumstance considered force majeure, that in the

previa liquidación de los gastos, costes o consumos pendientes.

- e) Si se produce una circunstancia imprevisible e inevitable considerada de fuerza mayor que comporte la imposibilidad a largo plazo de viajar o desplazarse a la residencia por declaración excepcional ordenada por una autoridad pública.

5.2.2. Condiciones de no devolución.

No se devolverá el depósito de garantía en los siguientes casos:

- a) Si renuncias voluntariamente y en cualquier momento, desde la aceptación del contrato, a la plaza adjudicada por la Residencia.
- b) Si eres admitido por la universidad o el centro de estudios en Pamplona indicado como opción en nuestro formulario de reserva y por voluntad propia decides estudiar en otra universidad o centro.
- c) Si no comunicas por escrito y en el plazo indicado en los apartados anteriores que no ha sido admitido en la Universidad o en el centro de estudios en Pamplona indicado como opción en nuestro formulario de reserva y por voluntad propia decides estudiar en otra universidad/centro.
- d) Si no comunicas por escrito y en el plazo indicado en los apartados anteriores que te ha sido denegado el visado de entrada en España.
- e) Si causas baja voluntaria injustificada antes de terminar el período de vigencia del contrato.
- f) En caso de expulsión de la residencia.
- g) Cuando los gastos, costes o suministros pendientes de pago por el residente excedan del importe del depósito de garantía, sin perjuicio de la obligación de pago a la Propiedad de la diferencia, si la hubiere.

long term it involves the impossibility of traveling or moving to the residence due to an exceptional declaration ordered by a public authority.

5.2.2. Conditions of non-return

The guarantee deposit will not be refunded in the following cases:

- a) If you voluntarily withdraw at any time, from when you accept the contract to when the place is awarded by the halls of residence.
- b) If you are admitted by the university or study centre in Pamplona indicated as an option in our booking form and if you decide of your own accord to study at another university or centre.
- c) If you do not inform in writing and within the period indicated in the previous sections that you have not been admitted by the university or study centre in Pamplona indicated as an option in our booking form and if you decide of your own accord to study at another university or centre.
- d) If you do not communicate in writing and within the term indicated in the previous sections that you have been denied a visa to enter Spain.
- e) If you voluntarily withdraw before the end of the period of validity of the contract.
- f) In case of expulsion from the halls of residence.
- g) When the expenses, costs or utilities pending payment by the resident exceed the amount of the guarantee deposit, without prejudice to the obligation to pay the difference to the Property, if any.

6. Información sobre protección de datos personales

En cumplimiento de lo previsto por la normativa de protección de datos de personales, a través de la presente cláusula le informamos de que el responsable del

6. Information about personal data processing

In accordance with the provisions of the personal data protection regulations, through this clause we inform you that the data controller for the processing of your

tratamiento de sus datos personales es SYLLÂBUS MANAGEMENT, S.L., propietario de la Residencia que has seleccionado con domicilio en Calle Velázquez, número 10, 2º izquierda, 28001 Madrid y número CIF B88216098 y dirección de contacto privacy@greystar.com.

Finalidad del tratamiento: La finalidad por la que sus datos personales serán tratados será realizar las acciones que sean necesarias para dar trámite a su solicitud de reserva del alojamiento en la residencia lo que conlleva, principalmente, revisar la documentación facilitada y, en el caso que resulte favorable su petición, iniciar el proceso de admisión a la residencia.

Licitud del tratamiento: La base legal que legitima este tratamiento es la ejecución de las presentes Condiciones de Solicitud de Reserva según lo previsto por el artículo 6.1 b) del Reglamento General de Protección de Datos personales (en adelante, "RGPD").

Comunicaciones de datos y transferencias internacionales: Informarle que sus datos personales no serán comunicados a terceros salvo en cumplimiento de obligaciones legales que en cada caso correspondan. Asimismo, indicarle que el tratamiento de sus datos puede incluir la transferencia internacional de los mismos a países fuera de la Unión Europea dado que algunos de nuestros proveedores de sistemas se encuentran ubicados en países fuera de este espacio, como es en los Estados Unidos de América. Esta transferencia está cubierta por el Escudo de Privacidad y la misma no afectará a sus derechos o a nuestras obligaciones en virtud del RGPD. Por otro lado, destacar que, para poder desarrollar nuestra actividad, requerimos del apoyo de proveedores de servicios. Estos terceros podrán tener acceso a sus datos y actuarán en nombre y por nuestra cuenta, siguiendo nuestras instrucciones, y en ningún caso dispondrán de sus datos para finalidades propias.

Plazo de conservación de los datos: Sus datos personales se conservarán mientras sea necesario para gestionar la reserva de alojamiento; por lo tanto, mientras se mantenga la relación mercantil, y, una vez finalizada, mientras se puedan derivar posibles acciones legales relacionadas con la reserva.

personal data is SYLLÂBUS MANAGEMENT, S.L., the owner of the Residence that you have selected; with contact address in Velázquez street, 10, 2nd left, 28001 Madrid and TAX ID number B88216098. The email address contact is privacy@greystar.com.

Purpose of the processing: The purpose for which your personal data will be processed will be to carry out the necessary actions to process your request for the booking of the selected accommodation which entails, mainly, checking the documentation provided and, in the case that your request is favorable, start the process of admission in the residence.

Lawfulness of processing: The legal basis that legitimizes this processing is the execution of this booking request conditions according to the provisions of article 6.1 b) of the General Regulation of Protection of Personal Data (hereinafter, "GDPR").

Data disclosures and international transfers: Syllabus will not be disclose to third parties your data except in compliance with legal obligations that apply in each case. Our processing activities may require the international transfer to countries outside the European Union (EU) since some of our system providers are located in countries outside EU, as it is in the United States of America. This transfer is covered by the Privacy Shield and will not affect it to your rights or our obligations under the GDPR.

On the other hand, note that in order to develop our activity, we require the support of service providers. These third parties may have access to your data and will act on behalf and on our own, following our instructions, and in no case will they have their data for their own purposes.

Data retention period: Your personal data will be kept as long as necessary to manage the booking request; therefore, as long as our business relationship is maintained, and, once finalized, as long as possible legal actions related to this booking can be derived.

Rights of the data subjects: As a data subject, you have rights under the GDPR, including the right to data portability, access to your data, rectification, erasure, objection and restriction of processing. We would like you

Derechos de los interesados: Como interesado tiene derechos en virtud del RGPD, incluyendo el derecho a la portabilidad de los datos, acceso a sus datos, rectificación, supresión oposición y limitación del tratamiento. Puede contactar con nosotros para ejercer los mencionados derechos enviando su petición por escrito a privacy@greystar.com identificando claramente el derecho que desea ejercer. Asimismo, le informamos puede dirigirse ante la autoridad de control competente, siendo en este caso la Agencia Española de Protección de Datos.

7. Versiones

El presente documento se formaliza en idioma español e inglés. En caso de existir cualquier tipo de discrepancia entre ambas versiones, prevalecerá siempre la versión española.

to inform that you can contact us if you want to exercise the aforementioned rights by sending your request in writing to privacy@greystar.com clearly identifying the right you wish to exercise. Likewise, we inform you that you can contact the competent control authority, being in this case, the Spanish Data Protection Agency.

7. Versions

This contract is formalized in Spanish and English language. In the event of any discrepancies between the two versions, the Spanish version will always prevail.